

Дата получения: 02/02/2020

Дата принятия: 23/03/2020

(стр. 1-6)

К этимологии аварского сословного титула *нуцал* (правитель)

Шахбан Ханизов *

Аннотация

Предметом исследования в данной статье является аварский сословный термин *нуцал* (правитель). Приведена палитра сведений письменных источников, в которых приводится данная лексема. С привлечением лексического фонда родственных языков выяснена этимология данного термина. Результатом исследования стал вывод о том, что это слово принадлежит к коренному лексическому фонду северокавказских языков.

Ключевые слова: этимология, Кавказ, Дагестан, Сарир, аварский язык

* Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского федерального исследовательского центра РАН, Махачкала (markozul@mail.ru)

В качестве древнего титула правителей царства Сарир (Авария) упоминается термин *нуцал*, который известен по крайней мере с XII в. (Атаев 1995: 165). К примеру, средневековая хроника, включенная позже в состав исторического сочинения «Тарих Дагестан», сообщает, что в это время правителем области «Авар» являлся Сурака (ум. ок. 1248 г.) (Хапизов 2017: 23) «с титулом *нуцал*», поясняя, что «это их обычай давать такое прозвище и обозначать этим именем своего владыку» (Шихсаидов и др. 1993: 98). Этот термин употребляется в Аварии и после официального принятия ислама в качестве государственной религии в 1302 г. (Хапизов 2017: 25-27). В качестве примера можно привести завещание нуцала Андуника, составленное в 1485 г. (Айтберов/Хапизов 2016: 184-186).

При этом, термин *нуцал* редко употреблялся также в форме *нуцияв*. К примеру, в документе от 1761 г. правитель Мухаммад-нуцал назван в арабоязычном источнике амиром и *нуцияв* (Айтберов 1999: 7, 78). Эта форма (*нуцияв*) встречается также в некоторых словарях (Билалов 2016: 180).

Вместе с тем, в подавляющем большинстве случаев, авторы употребляют форму *нуцал*. Автор XIX в. П.К. Услар понимает этот термин как «древний титул аварского хана» (Услар 1889: 141). Однако, этот термин употребляется также в качестве словообразовательного форманта. К примеру, от него образовано слово *нуцалнай* – «пчелиная матка» (*нуцал* + най, т.е. «пчела»). От него же образован еще один термин – *нуцалчи* со значением «князь» (Акаев 1908: 34). Таким образом, смысловое значение данного термина более широкое («правитель» (Шихсаидов и др. 1993: 98)).

Первые попытки этимологии данного термина имеют лишь историографическое значение. К примеру, Б. Малачиханов пытался связать аварское *нуцал* с еврейским *наси*, якобы означая «старейшина, князь», связывая утверждение этого термина с влиянием Хазарии (Малачиханов 1928: 15-16). О.В.

Соболева объяснение происхождения титула *нуцал* искала в аварском слове *нус-го* (авар. – «сто») и возводила его к изначальному термину «сотник» (Соболева 1955: 21). Позднее, А.Е. Криштопа предложил свое толкование данного термина. На его взгляд, *нуцал* следует увязывать с грузинским термином *нацвал* – «помощник старейшины общины» или «заместитель», якобы проникшим в аварский язык в XI в. под влиянием Грузинского царства (Криштопа 1989: 80). Комментируя данную этимологию, дагестанские историки высказывают следующее соображение:

общность происхождения терминов нуцал и нацвал очевидна, но нельзя исключить именно его местное аварское происхождение (Гаджиев и др. 1996: 325).

Не согласившись с А.Е. Криштопой, М.М. Атаев оставил этот вопрос без окончательного ответа, заметив, что «изучение происхождения термина *нуцал* – дело будущего, и, на наш взгляд, дагестанские медиевисты не раз вернуться к нему» (Атаев 1995: 168).

Таким образом, в аварском языке еще со средневековья употребляется термин *нуцал* (жен. р. – *нуцалай*; мн. ч. – *нуцаби*), имеющий еще одну форму – *нуцияв* (жен. р. – *нуцияй*; мн. ч. – *нуцаби*). Очевидно, что в данном слове (*нуц-ал*) конечный *-ал* представляет собою морфемный элемент, а корневой морфемой является *нуц-*. С учетом аналогичного значения слов из родственных для аварского языков: даргинского (*уцми*), лакского (*цуму+чу*), можно предположить, что в аварской форме произошла дистантная метатеза: **цун->нуц-* (Абдуллаев 2015: 213). Следовательно, предметом исследования должна стать корневая морфема *-нуц-*.

Языковеды С.Л. Николаев и С.А. Старостин в своем «Северокавказском этимологическом словаре» приходят к выводу, что изоглосса первоначального употребления данного термина охватывает все северокавказские языки. Изначальным значением данного термина, скорее всего, являлось «вождь»,

правитель» (chief, ruler). При этом, в западных (абхазо-адыгских) языках этой группы произошел семантический переход «правитель» – «Бог», а в большинстве восточных (дагестано-нахских) языков «правитель» – «зять» (Nikolayev/Starostin 1994: 854-855).

Грузинский языковед Мераб Чухуа возводит этимологию данного термина к периоду иберийско-кавказского языкового единства, находя аналогии с пракартвельским (*мец* – “elder, senior”), абхазо-абазинским (*нчва*, *анцва/анчва* – “бог”), даргинским (*уцм-ий* – “правитель”), аварским (*нуц-ал/нуц-ияв*), чеченским (*нуц* – “зять”), ингушским (*нейц* – “зять”) (Chukhua 2019: 288). В данной связи кажется, что вполне убедительна северокавказская изоглосса исследуемой корневой морфемы.

Таким образом, аварский сословный титул нуцал включает в себя две морфемы – корень *нуц-* и аффикс *-ал*. Если *нуц-* принадлежит к коренному лексическому фонду северокавказской языковой группы, то *-ал* является собственно суффиксом принадлежности, образованным стяжением от *-лав*, который в аварском языке используется в качестве суффикса, образующего отчество¹. Можно привести примеры из иранских языков, когда в западноиранских диалектах и армянском языке с помощью суффиксальных формантов с элементом *-л-* (*-ила*, *-ул*, *-ла*) (Асатрян 2019: 175-189) и причастий на *-ан* (тот же 1983: 53-56) образована масса терминов. Аналогичным образом, в данном случае с помощью аффикса *-ал* образован термин *нуцал*, который можно отнести к коренному лексическому фонду аварского языка.

Библиография

Абдуллаев, И. (2015), *Междагестанские и межкавказские языковые контакты. Историко-этимологические и ономастические исследования*, Махачкала.

¹ К примеру: Дибирлав (Дибирович), Иванилав (Иванович) и т.д.

- Айтберов, Т. (1999), *Хрестоматия по истории права и государства Дагестана в XVIII-XIX вв.* (Ч. II), Махачкала.
- _____ / Хапизов, Ш. (2016), *МагIарулалъ хъварал тарихиял асарал* (на авар. яз.), МахIачхъала.
- Акаев, А. (1908), *Суллам ал-лисан* (на араб. яз.), Темир-Хан-Шура.
- Асатрян, Г. (1983), "Причастия на -āp в западносреднеиранских языках (на материале турфанских текстов)", *Журнал социальных наук*, 5: 53-56.
- _____ (2019), "Образования с суффиксальным элементом -l- в новоиранском", *Caucaso-Caspica: Труды Института Востоковедения РАН*, IV: 175-189.
- Атаев, М. (1995), *Авария в X-XV вв.*, Махачкала.
- Билалов, XI. (2016), *БолмацIалда надирал рагIабазул паргъанг*, Курск.
- Гаджиев, М./ Давудов, О./ Шихсаидов, А. (1996), *История Дагестана с древнейших времен до конца XV в.*, Махачкала.
- Криштопа, А. (1989), "О возможном происхождении дагестанского титула нуцал", *Социальная терминология в языках народов Дагестана*, Махачкала: 72-80.
- Малачиханов, Б. (1928), *О прошлом Аварии*, Махачкала.
- Соболева, О. (1955), *Социально-экономические отношения в Аварском ханстве в конце XVIII – нач. XIX вв.* Москва, Научный архив ИИАЭ ДФИЦ РАН. Ф. 3. Оп. 1. Д. 2067.
- Услар, П. (1889), *Этнография Кавказа. Языкознание. III. Аварский язык*, Тифлис.
- Хапизов, Ш. (2017), "К вопросу об исламизации Сарира и личности Абуमुслима ал-Хунзахи", *Вестник ДНЦ РАН*, 64: 22-31.
- Шихсаидов, А./ Айтберов, Т./ Оразаев, Г. (1993), *Дагестанские исторические сочинения*, Москва.
- Chukhua, M. (2019), *Georgian-Circassian-Apkhazian Etymological Dictionary* (Expanded Edition), Tbilisi.
- Nikolayev, S./ Starostin, S. (1994), *A North Caucasian Etymological Dictionary*, Moscow.

On the Etymology of the Avar Social Term *nutsal* (Ruler)

Shaxban Xapizov

Russian Academy of Sciences, Dagestan Center, Makhachkala

Abstract

This article explores the Avar social term *nutsal* (ruler), providing information from written sources, in which this token is given. Using the lexical fund of related languages, the etymology of this term is clarified. The article argues that this word belongs to the indigenous lexical fund of the North Caucasian languages.

Keywords: *Nutsal, Etymology, Caucasus, Dagestan, Sarir, Avar Language*